

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

РУССКИЙ ЯЗЫК

В НАУЧНОМ ОСВЕЩЕНИИ

№ 1
(29)

Москва
2015

ISSN 1681-1062

РЕДКОЛЛЕГИЯ

Главный редактор — Молдован А. М., академик РАН, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Алексеев А. А. — д. ф. н., профессор, Санкт-Петербургский государственный университет

Андерсен Х. — Ph.D., профессор, Калифорнийский университет, Лос Анжелес, США

Апресян Ю. Д. — академик РАН, профессор, Институт проблем передачи информации РАН; Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Богуславский А. — D.Sc., профессор, Варшавский университет, академик Польской академии наук, Польша

Богуславский И. М. — д. ф. н., профессор, Мадридский технический университет, Испания; Институт проблем передачи информации РАН

Вайс Д. — Ph.D., профессор, Цюрихский университет, Швейцария

Варбот Ж. Ж. — д. ф. н., профессор, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Вежбицкая А. — Ph.D., профессор, Австралийский национальный университет, Канберра, Австралия

Гиппиус А. А. — член-корреспондент РАН, профессор, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Ди Сальво М. — Ph.D., профессор, Миланский университет, Италия

Добровольский Д. О. — д. ф. н., профессор, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Журавлёв А. Ф. — д. ф. н., профессор, Институт славяноведения РАН; Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Зализняк А. А. — академик РАН, профессор, Институт славяноведения РАН

Иткин И. Б. — к. ф. н., Институт востоковедения РАН; Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Кайперт Х. — Др., профессор, Боннский университет, член-корреспондент Геттингенской академии наук, член-корреспондент Баварской академии наук, Германия

Касаткин Л. Л. — д. ф. н., профессор, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Кленин Э. — Ph.D., профессор, Калифорнийский университет, Лос Анжелес, США

Крысин Л. П. — д. ф. н., профессор, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Ляковский Р. — D.Sc., профессор, Институт польского языка Польской академии наук, Краков, член-корреспондент Польской академии наук, Польша

Мелик Х.-Р. — Ph.D., профессор, Кильский университет, Германия

Мельчук И. А. — Ph.D., профессор, Монреальский университет, Канада

Мечковская Н. Б. — д. ф. н., профессор, Белорусский государственный университет, Минск, Беларусь

Падучева Е. В. — д. ф. н., профессор, Всероссийский институт научной и технической информации РАН

Плунгян В. А. — член-корреспондент РАН, профессор, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН; Институт языкознания РАН; Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

Рождественская Т. В. — д. ф. н., профессор, Санкт-Петербургский государственный университет

Сичинава Д. В. — к. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Тимберлейк А. — Ph.D., профессор, Калифорнийский университет, Беркли; Колумбийский университет, Нью Йорк, США

Толстая С. М. — д. ф. н., профессор, Институт славяноведения РАН

Томмола Х. — D.Sc., профессор, Университет Тампере, Финляндия

Флайер М. — Ph.D., профессор, Гарвардский университет, Кембридж, США

Шайкевич А. Я. — д. ф. н., профессор, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Шмелев А. Д. — д. ф. н., профессор, Московский государственный педагогический университет; Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Ответственный секретарь — Пичхадзе А. А., д. ф. н., Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
VINOGRADOV INSTITUTE OF RUSSIAN LANGUAGE

RUSSIAN LANGUAGE AND LINGUISTIC THEORY

№ 1 (29)

Moscow
2015

EDITORIAL BOARD

Chief Editor — Alexander M. Moldovan, D.Sc. (Russian Language), Director, Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Full Member of the RAS, Moscow, Russia

Anatoly A. Alexeev, D.Sc. (Russian Language), Professor, Saint Petersburg State University, Saint Petersburg, Russia;

Henning Andersen, Ph.D. (Slavic Languages and Literatures), Professor, University of California, Los Angeles, USA;

Yury D. Apresyan, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Institute for Information Transmission Problems of the RAS; Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Full Member of the RAS, Moscow, Russia;

Andrzej Bogusławski, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Full Member of the Polish Academy of Sciences, Warsaw University, Poland;

Igor M. Boguslavsky, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Technical University of Madrid, Spain; Institute for Information Transmission Problems of the RAS, Moscow, Russia;

Dmitry O. Dobrovolsky, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia;

Michael S. Flier, Ph.D. (Slavic Languages and Literatures), Professor, Harvard University, Cambridge, USA;

Alexey A. Gippius, D.Sc. (Russian Language), Professor, National Research University Higher School of Economics, Corresponding Member of the RAS, Moscow, Russia;
 Ilya B. Itkin, Ph.D (Comparative and Contrastive Linguistics and Linguistic Typology), Institute of Oriental Studies of the RAS; National Research University Higher School of Economics, Moscow, Russia
 Leonid L. Kasatkin, D.Sc. (Russian Language), Professor, Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia;
 Helmut Keipert, Dr. (Slavonic Studies), Professor em., University of Bonn, Corresponding Member of the Göttingen Academy of Sciences, Corresponding Member of the Bavarian Academy of Sciences, Germany;
 Emily Klenin, Ph.D. (Slavic Languages and Literatures), Professor, University of California, Los Angeles, USA;
 Leonid P. Krysin, D.Sc. (Russian Language), Professor, Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia;
 Roman Laskowsky, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Institute of Polish Language of the PAN, Krakow, Corresponding Member of the Polish Academy of Sciences, Poland;
 Nina B. Mechkovskaya, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Belarusian State University, Minsk, Belarus;
 Hans Robert Mehlig, Ph.D. (Slavic Languages and Literatures), Professor, Kiel University, Kiel, Germany;
 Igor Mel'čuk, Ph.D. (General Linguistics), Professor em., University of Montreal, Canada;
 Elena V. Paducheva, D.Sc. (General Linguistics), Professor, All-Russian Institute for Scientific and Technical Information of the RAS, Moscow, Russia;
 Vladimir A. Plungian, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS; Lomonosov Moscow State University, Corresponding Member of the RAS, Moscow, Russia;
 Tatyana V. Rozhdestvenskaya, D.Sc. (Russian Language), Professor, Saint Petersburg State University, Saint Petersburg, Russia;
 Maria Di Salvo, Ph.D. (Slavonic Studies), Professor em., University of Milan, Italy;
 Anatoly Ya. Shaykevich, D.Sc. (General Linguistics), Professor, Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia;
 Alexey D. Shmelev, D.Sc. (Russian Language), Professor, Moscow State Pedagogical University; Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia;
 Dmitri V. Sitchinava, Ph.D (Comparative and Contrastive Linguistics and Linguistic Typology), Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia;
 Alan Timberlake, Ph.D. (Linguistics), Professor em., University of California, Berkeley; Columbia University, New York, USA;
 Svetlana M. Tolstaya, D.Sc. (Slavic Languages), Professor, Institute of Slavic Studies of the RAS, Moscow, Russia;
 Hannu Tammola, D.Sc. (Russian Language and Literature), Professor em., University of Tampere, Finland;
 Zhanna Zh. Varbot, D.Sc. (Slavic Languages), Professor, Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia;
 Daniel Weiss, Ph.D (Slavic Languages), Professor, University of Zurich, Switzerland;
 Anna Wierzbicka, D.Sc. (Slavic Languages), Professor, Australian National University, Canberra, Australia;
 Andrey A. Zaliznyak, D.Sc. (Slavic Languages), Professor, Institute of Slavic Studies of the RAS, Full Member of the RAS, Moscow, Russia;
 Anatoly F. Zhuravlev, D.Sc. (Slavic Languages), Institute of Slavic Studies of the RAS; Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia.

Executive secretary — Anna A. Pichkhadze, D.Sc. (Russian Language), Vinogradov Institute of Russian Language of the RAS, Moscow, Russia

СОДЕРЖАНИЕ

Исследования

<i>Е. В. Падучева.</i> Славянский тип аспектуальности и видовое значение отглагольного имени в русском языке	9
<i>В. Ю. Апресян.</i> Валентность стимула у русских глаголов со значением эмоций: связь семантики и синтаксиса	28
<i>Н. Р. Добрушина.</i> Прагматические употребления сослагательного наклонения	67
<i>Н. А. Зевахина.</i> К классификации иллокутивных типов предложений русского языка	87
<i>Т. Н. Коробейникова.</i> Слияние фонем /о/ и /ω/ в одном кировском говоре: причины, процесс, результат	117
<i>Е. Л. Березович.</i> <i>Поймать остродыма</i> : об одной лексической загадке русских народных говоров	151
<i>А. А. Пичхадзе.</i> Флексия Д. ед. -ови/-еви в древнерусском о-склонении	171
<i>А. В. Сахарова.</i> Формы прошедшего времени в древнерусском переводе Жития Андрея Юродивого и их соответствия в греческом оригинале	191
<i>И. М. Ладыженский.</i> Графемы ѿ, ж, ю и ѡ в Ильиной книге	215

Из истории науки

<i>В. М. Круглов.</i> Неизвестные страницы толкового академического «Словаря русского языка» 1930-х гг.: описание архивных материалов Большой словарной картотеки ИЛИ РАН	228
--	-----

Информационно-хроникальные материалы

Хроника XIV Международной научной конференции «Ономастика Поволжья» (<i>М. В. Ахметова</i>)	242
--	-----

Рецензии

Первое издание Добрилова евангелия (<i>В. Б. Крысько, М. А. Федорова</i>)	248
Maria Lazar. Von Geld und guten Worten: Entwicklung des russischen Geschäftsbriefes als Textsorte (<i>Slavolinguistica 19</i>) (<i>П. В. Петрухин</i>)	271
А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский. Основы фразеологии (краткий курс) (<i>Л. Пёппель</i>)	277
Л. П. Михайлова. Словарь экстенциальных лексических единиц в русских говорах (<i>Ж. Ж. Варбот</i>)	283
«Полный словарь диалектной языковой личности» (<i>Е. А. Оглезнева</i>)	286
Е. В. Гаева. Гости из прошлого: Словарь редких слов (<i>В. В. Шаповал</i>)	291
Г. И. Шипулина. Частотно-семантический конкорданс служебных слов в поэзии Сергея Есенина; Словарь языка Есенина (<i>Л. Л. Шестакова</i>)	297
О. Е. Вороничев. Русский каламбур: семантика, поэтика, стилистика (<i>В. З. Санников</i>)	304

Новые книги

Z. Nedomová. Tendence k analytismu v současné ruštině (na materiálu jmenných slovních druhů) (<i>Е. В. Маринова, О. Ю. Папкина</i>)	307
Современный русский язык в интернете. Ред. Я. Э. Ахапкина, Е. В. Рахилина (<i>В. В. Шаповал</i>)	308
Е. Л. Березович. Русская лексика на общеславянском фоне: Семантико-мотивационная реконструкция (<i>А. Е. Аникин</i>)	311
Антология памятников литературы домонгольского периода в рукописи XV в. Софийский сборник. Изд. подгот. Г. С. Баранкова, Н. В. Савельева, О. С. Сапожникова. Под ред. Н. В. Савельевой (<i>А. М. Молдован</i>)	313
А. В. Циммерлинг. Системы порядка слов славянских языков в типологическом аспекте (<i>А. А. Пичхадзе</i>)	314
Сведения об авторах	316
Правила подачи статей	318

CONTENTS

Articles

<i>Elena V. Paducheva.</i> Slavic type of aspectuality and aspectual meaning of deverbal nouns in Russian	9
<i>Valentina Ju. Apresjan.</i> The valency of stimulus in Russian psych-verbs: semantics-syntax interface	28
<i>Nina R. Dobrushina.</i> Pragmatic uses of Russian subjunctive.....	67
<i>Natalia A. Zevakhina.</i> Towards the classification of Russian illocutionary sentence types	87
<i>Tatyana N. Korobeynikova.</i> /o/ & /ω/ phonemic merger: reasons, process, result	117
<i>Elena L. Berezovich.</i> <i>Поймать остродыма</i> : a lexical riddle of Russian subdialects.....	151
<i>Anna A. Pichkhadze.</i> The D.Sg. -ovi/-evi desinence in the Old Russian o-declension type	171
<i>Anna V. Sakharova.</i> The forms of past tenses in the Old Russian translation of the Life of Saint Andrew the Fool and their equivalents in the original Greek text	191
<i>Igor M. Ladyzhensky.</i> The graphemes ѠѢ, Ѡ, Ѡ and Ѡ in Il'ina Kniga	215

History of Russistics

<i>Vladimir M. Kruglov.</i> Towards the history of the academic “Dictionary of the Russian language” of the 1930s: description of archive documents from the Big Card Catalogue of the Institute for Linguistic Studies (Russian Academy of Sciences).....	228
---	-----

Reports

Highlights of the 14th Conference “Onomastics of Povolzhye” (<i>M. V. Akhmetova</i>)	242
--	-----

Reviews

The first edition of the Dobrilo Gospel (<i>V. B. Krysko, M. A. Fedorova</i>).....	248
Maria Lazar. On money and good words: Evolution of Russian business correspondence as a kind of text. (<i>P. V. Petrukhin</i>)	271
A. N. Baranov, D. O. Dobrovolsky. The basics of phraseology (a short course) (<i>L. Pöppel</i>)	277
L. P. Mikhailova. Dictionary of extential lexical units in Russian dialects (<i>Zh. Zh. Varbot</i>)	283
Complete dictionary of an individual's regional idiolect, in 4 vol. / E. V. Ivantsova (ed.) (<i>E. A. Oglezneva</i>)	286
E. V. Gayeva. Visitors from the past: Dictionary of rare words, in 3 vol. (<i>V. V. Shapoval</i>)	291
G. I. Shipulina. A frequency and semantic concordance of connective words in Sergei Yesenin's poetry; A dictionary of Sergei Yesenin's language (<i>L. L. Shestakova</i>)	297
O. E. Voronichev. The Russian pun: a study in semantics, poetics and stylistics (<i>V. Z. Sannikov</i>)	304

New books

Z. Nedomová. Tendence k analytismu v současné ruštině (na materiálu jmenných slovních druhů) (<i>E. V. Marinova, O. Yu. Pashkina</i>)	307
Contemporary Russian language in the Web. Ya. E. Akhapkina, E. V. Rakhilina (ed.) (<i>V. V. Shapoval</i>)	308
E. L. Berezovich. Russian lexics against the background of the Common Slavic. Semantic-motivational reconstruction (<i>A. E. Anikin</i>)	311
Sofiyskiy sbornik: A 15th century anthology of Church Slavic literature of the pre-Mongol period (<i>A. M. Moldovan</i>)	313
A. V. Zimerning. Slavic word order systems: A cross-linguistic typology (<i>A. A. Pichkhadze</i>)	314
Authors.....	316
Notes for contributors	318